

Manuel d'utilisation



22,73 litres (5 Gallons)

Modèle N°
VFB511B 0501

POUR GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ

Lisez et comprenez ce manuel avant toute utilisation de l'appareil.
Conservez le présent manuel afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

TABLE DES MATIÈRES

SECTION	PAGE
Garantie.....	3
Consignes de sécurité importantes	3
Instructions relatives à la double isolation	5
Cordons Prolongateurs.....	6
Symboles.....	6
Déballage et vérification du contenu du carton	7
Instructions générales de montage	8
Fonctionnement de l'aspirateur poussière.....	9
Fonctionnement de l'aspiration de liquides	10
Fonctionnement du souffleur	12
Entretien	13
Installation et Nettoyage du Filtre À Cartouche.....	14
Installation et Nettoyage du Filtre En Mousse Pour Aspirateur Eau.....	15
Dépannage	16
Vue éclatée.....	17
Liste des pièces.....	18

Merci d'avoir acheté cet aspirateur eau/poussière Dura Vac®. Soyez persuadé qu'avec Dura Vac®, vous venez de faire acquisition d'un produit de haute qualité conçu pour des offrir performances optimales. Cet aspirateur peut aspirer des matériaux secs et liquides.

POUR GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ: VEUILLEZ LIRE ET ASSIMILER TOUTES LES CONSIGNES.

GARANTIE

Nous sommes fiers d'avoir fabriqué un produit durable de qualité supérieure. Ce produit Dura Vac ® comporte une garantie limitée de deux (5) ans contre tout défaut de fabrication et tous vices de matériau à compter de sa date d'achat sous réserve de conditions normales d'usage domestique. Si le produit est destiné à un usage commercial, industriel ou à des fins de location, une garantie limitée de 90 jours s'applique. Veuillez conserver votre reçu en guise de preuve d'achat. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, mais vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les États. Si vous avez des questions au sujet de ce produit, appelez le service clientèle au 1-866-384-8432.

Non Couverts par la Garantie:

- Toute pièce devenue inopérante suite à une mauvaise utilisation, une négligence, une utilisation abusive directe ou indirecte, des accidents, un entretien, une réparation et/ou une modification incorrects;
- tous consommables tels que filtres et accessoires;
- l'usure normale des pièces et accessoires, notamment le tuyau, les embouts ou les roulettes;
- détérioration normale du revêtement extérieur du fait de l'utilisation ou de l'exposition aux intempéries;
- tout produit dont le numéro de série/l'étiquette de données a été altéré ou retiré;
- tout produit acheté auprès d'un revendeur non agréé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

VEILLEZ À LIRE ET ASSIMILER TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION DU PRÉSENT ASPIRATEUR.

Avant de faire fonctionner votre aspirateur eau et poussière, veuillez à lire et assimiler le présent manuel d'utilisation ainsi que toutes les étiquettes figurant sur l'aspirateur. La sécurité est une combinaison de bon sens, de vigilance et de compréhension de la manière dont votre aspirateur fonctionne. Utilisez le présent aspirateur eau et poussière conformément aux descriptions figurant dans le présent manuel d'utilisation exclusivement. Pour réduire tous risques de blessures corporelles ou de détérioration de votre aspirateur eau et poussière, utilisez uniquement les accessoires recommandés par Dura Vac ®.

Utilisation domestique uniquement

CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

L'utilisation d'un aspirateur exige le respect de certaines mesures de sécurité:

AVERTISSEMENT: AFIN DE RÉDUIRE TOUT RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES:

- Ne pas faire fonctionner l'aspirateur sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, notamment de l'essence, et ne l'utilisez pas dans des endroits où ces substances peuvent être présentes.
- Ne pas aspirer ou utiliser cet aspirateur eau et poussière à proximité de liquides ou de gaz inflammables, ou de vapeurs explosives, notamment de l'essence ou tous autres combustibles,

de l'essence à briquet, des produits de nettoyage, de la peinture à l'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène ou des poussières explosives telles que de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de grain ou de la poudre à canon. Les étincelles à l'intérieur du moteur peuvent déclencher des vapeurs ou poussières inflammables.

- N'aspirez pas de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, telles que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Maintenez le cordon à l'écart de toutes surfaces chaudes.
- Ne pas exposer à la pluie. Rangez l'appareil à l'intérieur.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon.
- Ne pas utiliser si le cordon, la fiche ou d'autres pièces sont endommagés.
- Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, est tombé ou dans l'eau, est endommagé ou a été laissé dehors ou est tombé dans de l'eau, renvoyez-le à un centre de réparation.
- Ne tirez ou ne portez pas l'appareil en utilisant le cordon. N'utilisez pas celui-ci comme poignée ou pour fermer une porte et ne l'enroulez pas autour de bords coupants ou d'arêtes vives.
- Ne faites pas passer l'aspirateur eau et poussière sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche d'alimentation ou l'aspirateur eau et poussière avec des mains mouillées.
- Afin de réduire les risques pour la santé provenant des vapeurs ou poussières, n'aspirez pas de matières toxiques.
- N'utilisez pas et n'entrez pas l'aspirateur à proximité de matériaux dangereux.
- Ne pas utiliser sans le sac à poussière et/ou les filtres en place.
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé comme un jouet. Soyez très attentif s'il est utilisé par des enfants ou si des enfants se trouvent à proximité.
- Afin de réduire les risques de blessures provoquées par un démarrage accidentel, débranchez le cordon d'alimentation avant le changement ou le nettoyage du filtre.
- Ne laissez pas l'aspirateur eau/poussière sans surveillance lorsqu'il est branché. Pensez à le débrancher de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le réparer.
- Éteignez l'aspirateur eau et poussière avant de le débrancher.
- Débranchez le produit avant de brancher ou de débrancher le tuyau ou tout autre accessoire.
- N'introduisez pas d'objets dans les orifices d'aération de l'appareil. Ne pas aspirer si un orifice d'aération est obstrué. Faites en sorte que les orifices ne soient exempts de poussières, de peluches, de cheveux ou de poils ou de tout autre élément susceptible de gêner la circulation de l'air.
- Maintenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes parties du corps à l'écart des orifices et des pièces mobiles.
- Faites très attention lorsque vous nettoyez des escaliers.
- Débranchez le produit avant de raccorder le tuyau.
- N'utilisez cet appareil que conformément aux descriptions fournies dans le présent manuel d'utilisation. Utilisez exclusivement des accessoires recommandés par le fabricant.
- Cet appareil est pourvu d'une double isolation. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. Voir la section « INSTRUCTIONS RELATIVES À LA DOUBLE ISOLATION ».



ATTENTION: Afin de réduire tous risques de blessures dues à des pièces mobiles, débranchez l'appareil avant de procéder à sa réparation.



AVERTISSEMENT: Afin de réduire tous risques d'électrocution, débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage ou à sa réparation.

Lorsque vous utilisez l'aspirateur comme souffleur:

- Orientez le rejet d'air vers la zone de travail uniquement.
- N'utilisez pas l'aspirateur eau et poussière comme pulvérisateur.
- N'orientez pas le rejet d'air vers les personnes se trouvant à proximité.
- Tenez les enfants à l'écart lors du soufflage.
- Utilisez des lunettes de sécurité.

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA DOUBLE ISOLATION

Cet aspirateur eau et poussière est à double isolation, ce qui élimine la nécessité d'un système de raccordement à la terre distinct. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques à celles d'origine. Lisez les instructions d'entretien des aspirateurs eau et poussière à double isolation avant tout entretien. Utilisez le présent aspirateur eau et poussière conformément aux descriptions figurant dans le présent manuel d'utilisation. Respectez les avertissements suivants, figurant sur le boîtier moteur de votre aspirateur eau et poussière.



DOUBLE ISOLATION: MISE À LA TERRE NON NÉCESSAIRE: LORS DE RÉPARATIONS, UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES À CELLES D'ORIGINE.



AVERTISSEMENT: AFIN DE RÉDUIRE TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE. RANGEZ L'APPAREIL À L'INTÉRIEUR.



AVERTISSEMENT: POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEILLEZ À LIRE ET ASSIMILER LE MANUEL D'UTILISATION. NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE. N'ASPIREZ PAS DE CENDRES CHAUDES, DE CHARBONS OU AUTRES MATÉRIAUX TOXIQUES, INFLAMMABLES OU DANGEREUX. N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À PROXIMITÉ DE VAPEURS OU LIQUIDES EXPLOSIFS.



ATTENTION: NE PAS ASPIRER LA POUSSIÈRE DE CLOISON SÈCHE, LA SUIE DU FOYER OU LA CENDRE À L'AIDE D'UN FILTRE POUR ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE STANDARD. IL S'AGIT D'UNE POUSSIÈRE TRÈS FINE QUI NE SERA PAS CAPTURÉE PAR LE FILTRE ET QUI RISQUE D'ENDOMMAGER LE MOTEUR. LORSQUE VOUS ASPIREZ DES POUSSIÈRES FINES, UTILISEZ UN FILTRE À POUSSIÈRES FINES.



AVERTISSEMENT: ENTRETIEN D'UN ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE À DOUBLE ISOLATION AVEC UN ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE, DEUX SYSTÈMES D'ISOLATION SONT FOURNIS EN LIEU ET PLACE D'UNE MISE À LA TERRE. AUCUNE MISE À LA TERRE N'EST FOURNIE SUR UN APPAREIL À DOUBLE ISOLATION ET IL NE CONVIENT PAS D'EN AJOUTER UNE. LA RÉPARATION D'UN ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE À DOUBLE ISOLATION REQUIERT UNE PRUDENCE EXTRÊME ET UNE BONNE CONNAISSANCE DU SYSTÈME; ELLE DOIT DONC ÊTRE EXCLUSIVEMENT EFFECTUÉE PAR UN PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ. LES PIÈCES DE RECHANGE D'UN ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE À DOUBLE ISOLATION DOIVENT ÊTRE IDENTIQUES AUX PIÈCES REMPLACÉES. LES MOTS « DOUBLE ISOLATION » FIGURENT SUR VOTRE ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE À DOUBLE ISOLATION ET LE SYMBOLE  (CARRÉ DANS UN CARRÉ) PEUT ÉGALEMENT Y FIGURER.

CORDONS PROLONGATEURS

Lors de l'utilisation d'un cordon prolongateur avec votre aspirateur eau et poussière, reportez-vous au tableau suivant afin de déterminer le calibre du câble A.W.G. requis. Avant l'utilisation de l'aspirateur, assurez-vous que le cordon d'alimentation et le cordon prolongateur sont en bon état de marche. Effectuez toute réparation ou tout remplacement avant d'utiliser l'aspirateur. Utilisez exclusivement des cordons prolongateurs conçus pour une utilisation à l'extérieur.

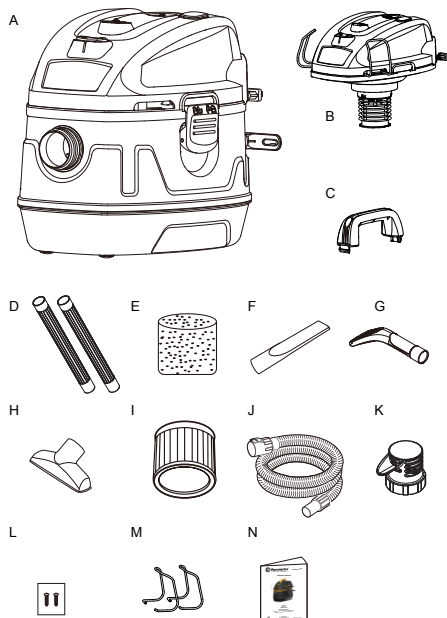
		Longueur du cordon prolongateur			
120V		7,62 mètres (25 pieds)	15,24 mètres (50 pieds)	30,48 mètres (100 pieds)	45,72 mètres (150 pieds)
Ampérage		A.W.G. Calibre du câble			
Plus de	Pas plus de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Déconseillé	

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification visent à expliquer le degré de risque associé à cet appareil.

SYMBOL	MISE EN GARDE	SIGNIFICATION
	DANGER	Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, provoquera des blessures graves, voire la mort.
	AVERTISSEMENT	Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures graves, voire la mort.
	ATTENTION	Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.
	REMARQUE	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DU CONTENU DU CARTON

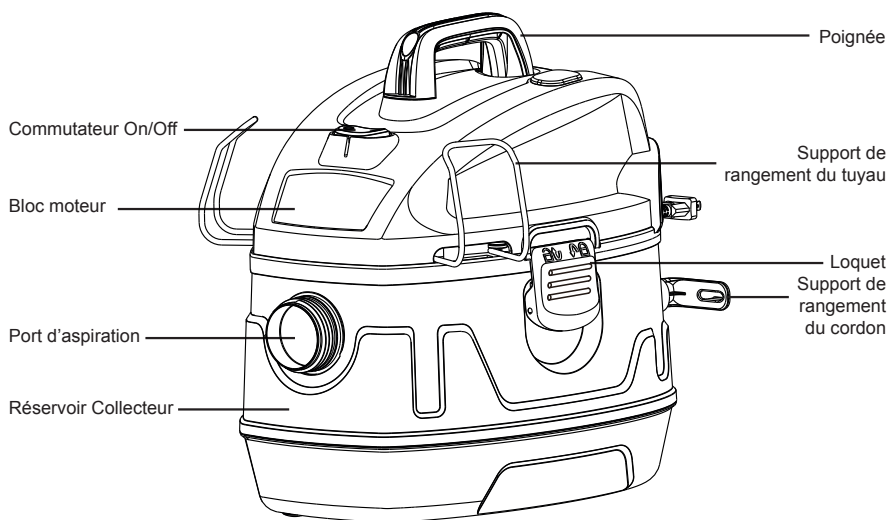


Retirez tout le contenu de la boîte. Retirez le bloc moteur, puis enlevez tout le contenu du bac collecteur. Vérifiez que tous les éléments qui figurent sur la liste du contenu de la boîte en carton sont bien présents.

Liste du contenu de la boîte en carton:

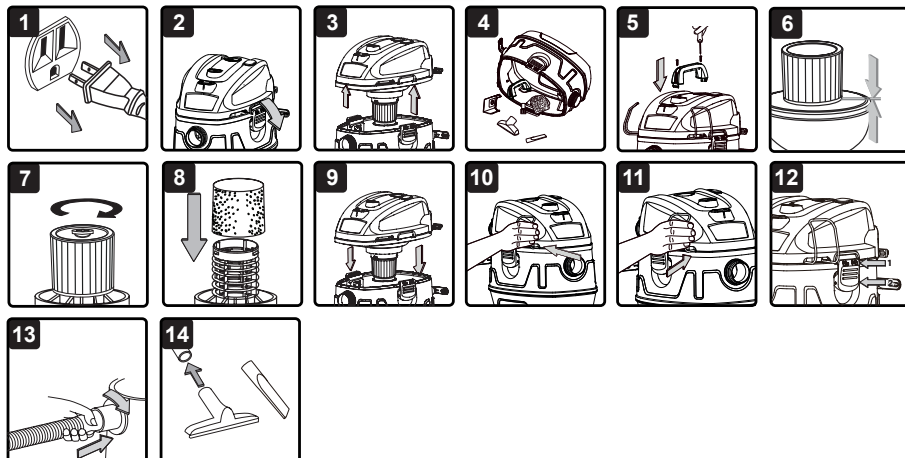
Touche	Description	Qty.
A	Montage de l'aspirateur	1
B	Porte-filtre	1
C	Montage de la poignée	1
D	Tubes d'extension	2
E	Filtre En Mousse Pour Aspirateur Eau	1
F	Suceur plat	1
G	Embout pour voiture	1
H	Embout à usages multiples	1
I	Filtre à cartouche	1
J	Tuyau EVA	1
K	Diffuseur De Bruit	1
L	2 Vis (Sac)	1
M	Support de rangement du tuyau	2
N	Manuel	1

REMARQUE: Diamètre du tuyau et des accessoires de cet aspirateur: 1-7/8 po.



INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE MONTAGE

Une tête de tournevis Philips est requise.



⚠ AVERTISSEMENT: NE PAS BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION À LA PRISE DE COURANT. ASSUREZ-VOUS QUE LA FICHE EST DÉBRANCHÉE AVANT DE MONTER L'ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE. AFIN DE RÉDUIRE TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE.

DÉBALLAGE DE VOTRE ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE ET MONTAGE GÉNÉRAL

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise (Fig. 1).
2. Desserrez les loquets (Fig. 2).
3. Soulevez et retirez le bloc moteur du réservoir collecteur (Fig. 3).
4. Videz le contenu du réservoir collecteur et assurez-vous de disposer de la totalité du contenu tel qu'il est listé à la page 7 (Fig. 4).
5. Insérez la poignée dans les fentes situées sur le bloc moteur et fixez-la à l'aide des vis fournies. Ne pas serrer les vis excessivement (Fig. 5).
6. Votre aspirateur est livré prêt pour l'aspiration à sec. Si le filtre à cartouche n'est pas installé, reportez-vous à la page 14 pour trouver les instructions d'installation (Fig. 6 et 7).
7. Pour l'aspiration de matériaux humides, retirez le filtre à cartouche, puis installez le filtre en mousse pour aspirateur eau fourni. Voir page 15 pour les instructions d'installation du filtre en mousse pour aspirateur eau (Fig. 8).
8. Replacez le bloc moteur sur le réservoir (Fig. 9).
9. Positionnez le support de rangement du tuyau ainsi qu'illustré. Insérez une extrémité de l'arbre de roue dans le tube en vous assurant qu'elle est correctement fixée. Faites rentrer l'autre extrémité et insérez-la dans le tube correspondant en vous assurant qu'elle est correctement fixée (Fig. 10 et 11).
10. Replacez le bloc moteur sur le réservoir, en alignant la section supérieure sur les loquets, et enclenchez-le en place (Fig. 12).
11. Insérez l'extrémité de verrouillage du tuyau dans le port d'aspiration du réservoir collecteur, puis tournez-la pour la verrouiller en place (Fig. 13).
12. Choisissez l'accessoire souhaité, puis insérez-le à l'extrémité du tuyau ou du tube de rallonge (Fig. 14).

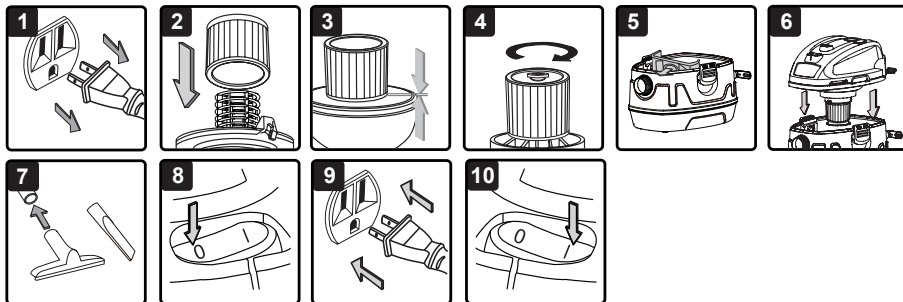
DIFFUSEUR DE BRUIT

Pour un fonctionnement silencieux, installez le diffuseur de bruit dans le port du souffleur en insérant l'extrémité de verrouillage du diffuseur dans le port du souffleur et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place.

FICHE POLARISÉE

Pour réduire tous risques d'électrocution, cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Il n'y a qu'une façon d'insérer la fiche dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas entièrement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne s'insère toujours pas correctement, contactez un électricien qualifié afin qu'il installe une prise adaptée. Ne modifiez en aucun cas la fiche. La double isolation  élimine la nécessité du cordon d'alimentation à trois fils ainsi que d'une prise de courant mise à la terre.

FONCTIONNEMENT DE L'ASPIRATEUR POUSSIÈRE



ASPIRATION DE MATÉRIAUX SECS

⚠ AVERTISSEMENT: VEILLEZ À LIRE, À ASSIMILER ET À METTRE EN APPLICATION LES CONSIGNES INTITULÉES « CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ». N'UTILISEZ PAS L'ASPIRATEUR DANS DES ZONES OÙ L'AIR CONTIENT DES GAZ ET VAPEURS INFLAMMABLES OU DES POUSSIÈRES EXPLOSIVES. LES GAZ OU VAPEURS INFLAMMABLES COMPRENNENT, SANS POUR AUTANT S'Y LIMITER: L'ESSENCE À BRIQUET, LES PRODUITS DE NETTOYAGE DE TYPE SOLVANTS, LA PEINTURE À L'HUILE, L'ESSENCE, L'ALCOOL OU LES SPRAYS AÉROSOLS. LES POUSSIÈRES EXPLOSIVES COMPRENNENT, SANS POUR AUTANT S'Y LIMITER: LE CHARBON, LE MAGNÉSIUM, LES GRAINS OU LA POUDRE À CANON. AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES POUR LA SANTÉ PROVENANT DES VAPEURS OU POUSSIÈRES, N'ASPIREZ PAS DE MATIÈRES TOXIQUES.

⚠ AVERTISSEMENT: NE PAS BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION À LA PRISE DE COURANT. ASSUREZ-VOUS QUE LA FICHE EST DÉBRANCHÉE AVANT DE REMPLACER LES FILTRES.

⚠ ATTENTION: NE PAS ASPIRER LA POUSSIÈRE DE CLOISON SÈCHE, LA SUIE DU FOYER OU LA CENDRE À L'AIDE D'UN FILTRE POUR ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE STANDARD. IL S'AGIT D'UNE POUSSIÈRE TRÈS FINE QUI NE SERA PAS CAPTURÉE PAR LE FILTRE ET QUI RISQUE D'ENDOMMAGER LE MOTEUR. LORSQUE VOUS

ASPIREZ DES POUSSIÈRES FINES, UTILISEZ UN FILTRE À POUSSIÈRES FINES(VENDU SÉPARÉMENT).

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise (Fig. 1).
2. Afin de préparer votre aspirateur pour l'aspiration de matériaux secs, assurez-vous que le filtre à cartouche couvre entièrement le logement du filtre. Votre aspirateur eau et poussière est livré avec le filtre à cartouche pré-installé. Pour trouver les instructions relatives à l'installation, voir page 14 (Fig. 2 et 3).
3. Placez le dispositif de retenue du filtre sur le filtre à cartouche, puis serrez-le en tournant la poignée du dispositif de retenue dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 4).
4. En option: Pour améliorer le filtrage de la poussière, placez la bride du sac collecteur sur l'orifice d'entrée en prenant soin de ne pas endommager le sac. Sac à poussière vendu séparément (Fig. 5).
5. Remettez le bloc moteur sur le réservoir collecteur, en alignant la section supérieure sur les loquets, puis enclenchez-le en place (Fig. 6).

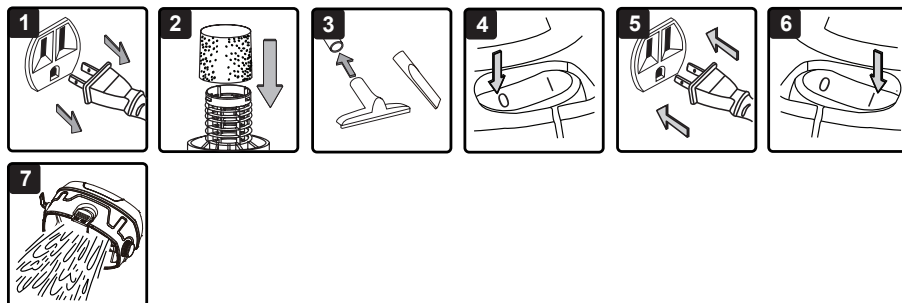
INSTRUCTIONS D'UTILISATION: ASPIRATION DE MATÉRIAUX SECS

6. Insérez l'extrémité de verrouillage du tuyau dans le port de l'aspirateur, puis tournez-la pour la verrouiller en place
7. Choisissez l'accessoire souhaité, puis insérez-le à l'extrémité du tuyau ou du tube de rallonge (Fig. 7).
8. Assurez-vous que le commutateur est positionné sur « O » (OFF [Arrêt]) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise (Fig. 8 et 9).
9. Mettez le moteur en route en positionnant le commutateur sur « I » (ON [Marche]), puis commencez à aspirer (Fig. 10).
10. Lorsque vous avez terminé de passer l'aspirateur, positionnez le commutateur sur « O » (OFF [Arrêt]), puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

O = OFF (Arrêt) I = ON (Marche)

N'UTILISEZ PAS LE FILTRE À CARTOUCHE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES.
NE PAS UTILISER LE SAC À POUSSIÈRE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES.

FONCTIONNEMENT DE L'ASPIRATION DE LIQUIDES



ASPIRATION DE LIQUIDES



AVERTISSEMENT: VEILLEZ À LIRE, À ASSIMILER ET À METTRE EN APPLICATION LES CONSIGNES INTITULÉES « CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ». N'UTILISEZ PAS L'ASPIRATEUR DANS DES ZONES OÙ L'AIR CONTIENT DES GAZ ET VAPEURS INFLAMMABLES OU DES POUSSIÈRES EXPLOSIVES. LES GAZ OU VAPEURS INFLAMMABLES COMPRENNENT, SANS POUR AUTANT S'Y LIMITER: L'ESSENCE À BRIQUET, LES PRODUITS DE NETTOYAGE DE TYPE SOLVANTS, LA PEINTURE À L'HUILE, L'ESSENCE, L'ALCOOL OU LES SPRAYS AÉROSOLS. LES POUSSIÈRES EXPLOSIVES COMPRENNENT, SANS POUR AUTANT S'Y LIMITER: LE CHARBON, LE MAGNÉSIUM, LES GRAINS OU LA POUDRE À CANON. AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES POUR LA SANTÉ PROVENANT DES VAPEURS OU POUSSIÈRES, N'ASPIREZ PAS DE MATIÈRES TOXIQUES.



AVERTISSEMENT: NE PAS BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION À LA PRISE DE COURANT. ASSUREZ-VOUS QUE LA FICHE EST DÉBRANCHÉE AVANT DE REMPLACER LES FILTRES.

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise (Fig. 1). Assurez-vous que le réservoir collecteur est propre et exempt de poussière et de saleté.
2. Retirez le filtre à cartouche et le sac collecteur, puis installez avec précaution le filtre en mousse pour aspirateur eau sur le logement du filtre, puis replacez le bloc moteur sur le réservoir collecteur (Fig. 2). Pour les instructions relatives à l'installation du filtre, voir page 15.

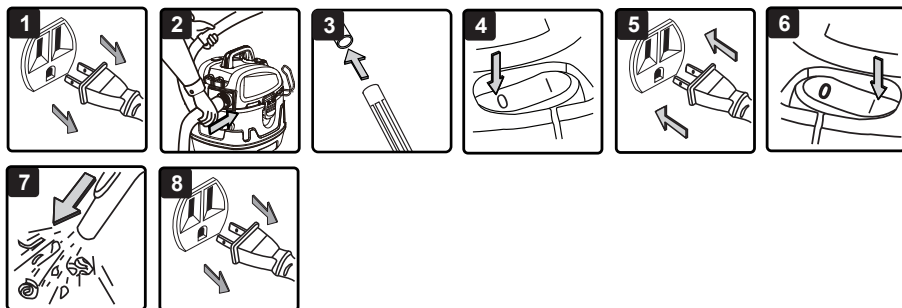
NE PAS UTILISER LE FILTRE À CARTOUCHE POUR ASPIRER LE LIQUIDE.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION: ASPIRATION DE LIQUIDES

3. Appuyez la fixation requise sur l'extrémité libre du tuyau ou du tube de rallonge (Fig. 3).
4. Assurez-vous que le commutateur est positionné sur « O » OFF (Arrêt) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise (Fig. 4 et 5).
5. Mettez le moteur en route en positionnant le commutateur sur « I » ON (Marche) (Fig. 5).
6. Lorsque vous avez terminé de passer l'aspirateur, positionnez le commutateur sur « O » (OFF[Arrêt]), puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise (Fig. 6).
7. Après l'utilisation, videz et nettoyez le réservoir de collecte, laissez sécher l'intérieur et l'extérieur avant le stockage (Fig. 7).

IMPORTANT! Lors de l'aspiration d'importantes quantités de liquides, ne faites pas tremper l'embout complètement dans le liquide. Laissez un espace au bout de l'entrée de l'embout afin de permettre une arrivée d'air. L'appareil dispose d'une vanne à flotteur qui arrête l'aspiration lorsque le réservoir collecteur atteint sa capacité maximale. Vous remarquerez une accélération de la vitesse du moteur. Lorsque cela se produit, éteignez l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation, puis videz le liquide dans un récipient ou égouttoir adéquat. Pour poursuivre l'aspiration, refixez le bloc moteur sur le réservoir collecteur. Après l'aspiration de matériaux humides, éteignez l'appareil puis retirez la fiche de la source d'alimentation. Videz le réservoir collecteur, nettoyez et séchez l'intérieur et l'extérieur avant de ranger l'aspirateur. **NE PAS OUBLIER!** Vous devez retirer le filtre en mousse après l'aspiration de matériaux humides et installer un filtre à cartouche avant de procéder de nouveau à l'aspiration de matériaux secs.

FONCTIONNEMENT DU SOUFFLEUR



Le présent aspirateur eau et poussière dispose de capacités de soufflage. Pour utiliser la fonction de soufflage, suivez les instructions qui sont listées.

⚠ AVERTISSEMENT: TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION CONFORMES À LA NORME ANSI Z87.1 (OU AU CANADA, CSAZ94.3) AVANT D'UTILISER LE SOUFFLEUR.

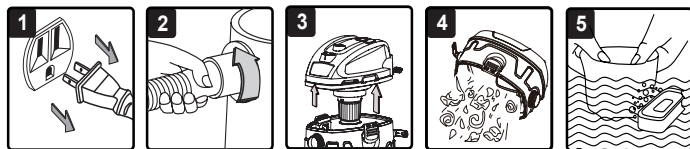
⚠ AVERTISSEMENT: VEILLEZ À CE QUE LES DÉBRIS NE SOIENT PAS SOUFFLÉS VERS LES PERSONNES SE TROUVANT À PROXIMITÉ.

⚠ AVERTISSEMENT: PORTEZ UN MASQUE ANTI POUSSIÈRE SI LE SOUFFLAGE CRÉE DES POUSSIÈRES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INHALÉES.

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise (Fig. 1).
2. Assurez-vous que le réservoir collecteur est vide avant d'utiliser l'aspirateur comme souffleur. Retirez toutes les poussières ou tous les débris du réservoir collecteur et du tuyau.
3. Retirez le tuyau du port d'aspiration. Retirez le diffuseur de bruit du port du souffleur.
4. Insérez la grande extrémité du tuyau dans le port du souffleur situé au dos du bloc moteur, puis vissez-la en place (Fig. 2).
5. Fixez le tube de rallonge et/ou le suceur de votre choix sur l'extrémité libre du tuyau d'aspiration (Fig. 3).
6. Assurez-vous que le commutateur est positionné sur « O » OFF (Arrêt) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise (Fig. 4 et 5).
7. Avant d'allumer l'aspirateur (ON), maintenez fermement la partie lâche du tuyau. Mettez le moteur en route en positionnant le commutateur sur « I » ON (Marche) (Fig. 6).
8. L'appareil souffle à présent à travers le tuyau d'aspiration et peut servir à éliminer toutes les obstructions du tuyau (Fig. 7).
9. Lorsque vous avez terminé de passer l'aspirateur, positionnez le commutateur sur « O » OFF [Arrêt], puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise (Fig. 8).

ENTRETIEN

VIDANGE DU RÉSERVOIR COLLECTEUR



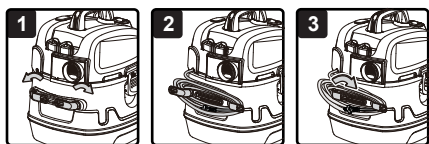
AVERTISSEMENT: TOUJOURS DÉBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT AVANT DE RETIRER LE BLOC MOTEUR DU RÉSERVOIR COLLECTEUR.

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise (Fig. 1).
2. Détachez le tuyau de l'aspirateur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 2).
3. Desserrez les loquets, puis retirez le bloc moteur du réservoir collecteur (Fig. 3).
4. Retirez toutes les poussières ou tous les débris du réservoir collecteur et du tuyau (Fig. 4).
5. Nettoyez ou remplacez les filtres (Fig. 5).
6. Vérifiez l'état du tuyau, des accessoires et du cordon d'alimentation afin de vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
7. Remplacez le bloc moteur sur le réservoir collecteur, puis fermez les loquets solidement.

IMPORTANT! Nettoyez ou remplacez le filtre à cartouche régulièrement pour obtenir des performances optimales.

UTILISEZ TOUJOURS UN FILTRE À CARTOUCHE POUR L'ASPIRATION DE MATÉRIEAUX SECS. En cas d'utilisation de la machine sans le filtre à cartouche, cela peut entraîner la surchauffe du moteur et la perte du droit à la garantie. Gardez toujours des filtres de rechange à portée de main.

REMARQUE! Les filtres fournis ont été conçus avec du matériel de haute qualité destiné à bloquer les petites particules de poussière. Le filtre à cartouche doit être utilisé exclusivement pour l'aspiration de matériaux secs. Un filtre à cartouche pour matériaux secs est requis pour l'aspiration de la poussière. Si le filtre à cartouche est humide, il se bouchera très rapidement et il sera difficile de le nettoyer. Manipulez le filtre avec précaution lorsque vous le retirez pour son nettoyage et son remplacement. Vérifiez l'état des filtres afin de déceler les petits trous de déchirure; un petit trou peut laisser passer la poussière à travers et hors du filtre. N'utilisez pas un filtre troué ou déchiré, remplacez-le immédiatement.



RANGEMENT DU CORDON

1. Lors du déballage de votre nouvel aspirateur eau et poussière, les crochets de rangement du cordon sont tournés vers l'intérieur.
2. Pour utiliser le rangement du cordon, faites pivoter les deux crochets vers l'extérieur jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent (Fig. 1 et 2).
3. Lorsque vous êtes prêt à utiliser votre aspirateur, tournez simplement l'un des crochets vers l'intérieur pour libérer rapidement le cordon (Fig. 3).

RANGEMENT

Avant de ranger votre aspirateur, le réservoir collecteur doit être vidé et nettoyé. Le cordon doit être enroulé et accroché au crochet de la poignée. Le tuyau et les accessoires doivent être rangés pour pouvoir être facilement disponibles en cas de besoin. L'aspirateur doit être stocké à l'intérieur lorsque vous ne l'utilisez pas.

RÉPARATIONS

Les réparations de cet aspirateur eau et poussière ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

INSTALLATION ET NETTOYAGE DU FILTRE À CARTOUCHE



INSTALLATION DU FILTRE À CARTOUCHE

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise (Fig. 1).
2. Retirez le bloc moteur et retournez-le.
3. Installez le filtre à cartouche sur le logement du filtre en vous assurant que le logement est complètement recouvert (Fig. 2 et 3).
4. Placez le dispositif de retenue du filtre sur le filtre à cartouche au-dessus du rebord relevé, puis serrez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre; ne pas serrer excessivement (Fig. 4 et 5).
5. Remplacez le bloc moteur sur le réservoir collecteur.

RETRAIT ET NETTOYAGE DU FILTRE À CARTOUCHE

1. Déverrouillez et retirez le porte-filtre en tournant celui-ci dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Après renversement du bloc moteur retiré, retirez avec précaution le filtre à cartouche du logement du filtre (Fig. 6).
3. Nettoyez le filtre à cartouche en le tapant doucement ou en éliminant la poussière à l'aide d'une brosse. Le nettoyage ne doit pas être effectué à l'intérieur dans des pièces d'habitation. Un nouveau filtre est recommandé pour une performance optimale.
4. Installez le filtre nettoyé ou neuf comme indiqué ci-dessus aux étapes 2 et 4 de la section Installation du filtre à cartouche.
5. Les filtres humides doivent être retirés et laissés à sécher à l'air libre pendant 24 heures avant de les installer sur la cage de filtre.

IMPORTANT! Nettoyez ou remplacez le filtre à cartouche régulièrement pour obtenir des performances optimales.

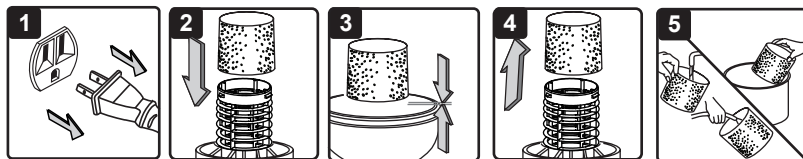
UTILISEZ TOUJOURS UN FILTRE À CARTOUCHE POUR L'ASPIRATION DE MATÉRIAUX

SECS. En cas d'utilisation de la machine sans le filtre à cartouche, cela peut entraîner la surchauffe du moteur et la perte du droit à la garantie. Gardez toujours des filtres de rechange à portée de main.



AVERTISSEMENT: TOUJOURS DÉBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT AVANT DE RETIRER LE BLOC MOTEUR DU RÉSERVOIR COLLECTEUR.

INSTALLATION ET NETTOYAGE DU FILTRE EN MOUSSE POUR ASPIRATEUR EAU



INSTALLATION DU FILTRE EN MOUSSE POUR ASPIRATEUR EAU

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise (Fig. 1).
2. Retirez le bloc moteur et retournez-le. Suivez les instructions pour le retrait du filtre à cartouche, voir page 15.
3. Glissez délicatement le filtre en mousse pour aspirateur eau sur le logement du filtre en vous assurant que le logement est complètement recouvert (Fig. 2 et 3).
4. Remplacez le bloc moteur sur le réservoir.

NETTOYAGE DU FILTRE EN MOUSSE POUR ASPIRATEUR EAU

1. Avec le bloc moteur retiré renversé, retirez avec précaution le filtre en mousse pour aspirateur eau (Fig. 4).
2. Utilisez une solution d'eau et de savon doux pour laver le filtre en mousse pour aspirateur eau, puis rincez-le à l'eau claire (Fig. 5).
3. Laissez sécher le filtre à l'air libre avant de l'installer et d'utiliser de nouveau l'aspirateur.

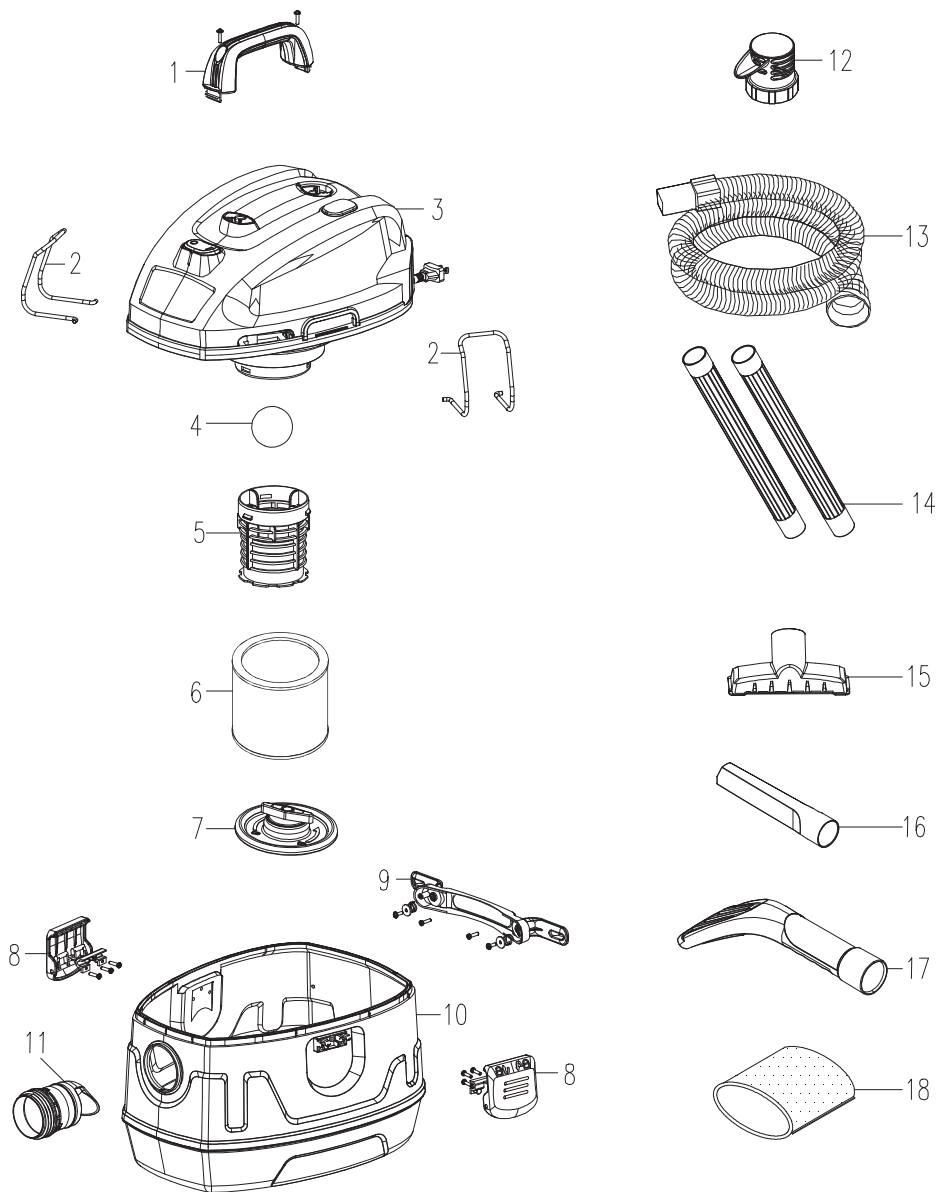
DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT: AFIN DE RÉDUIRE TOUS RISQUES D'ÉLECTROCUTION, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER AU DÉPANNAGE.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'aspirateur eau et poussière ne fonctionne pas.	Absence d'alimentation.	Contrôlez la source d'alimentation, le cordon, les disjoncteurs et les fusibles.
	Cordon d'alimentation défectueux.	Débranchez et vérifiez l'état du cordon d'alimentation. S'il est endommagé, faites-le réparer par un professionnel.
	Réservoir collecteur plein.	Videz le réservoir collecteur.
	Le commutateur n'est pas correctement positionné.	Appuyez sur le bouton ON « I » sur le bloc moteur.
De la poussière s'échappe du couvercle du moteur.	Absence ou endommagement du filtre à cartouche.	Fixez ou remplacez le filtre à cartouche.
	L'aspirateur a été utilisé pour collecter de la poussière fine, telle que la poussière de placoplâtre, la suie de cheminée ou les cendres, sans filtre à poussière fine équipé.	Retirez le filtre à cartouche standard et installez le filtre à cartouche pour poussière fine approprié.
Efficacité réduite et vibrations du moteur/en vitesse.	Il y a des obstructions dans la buse, le tuyau ou les entrées du réservoir collecteur.	Débranchez et assurez-vous que les entrées de la buse, du tuyau et du réservoir collecteur ne sont pas bouchées.
	Le filtre à cartouche est obstrué par des poussières fines.	Retirez le filtre, puis nettoyez-le ou installez un filtre à cartouche neuf.

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

PIÈCE	NUMÉRO DE PLAN	DESCRIPTION	QUANTITÉ
1	551253101	Montage de la poignée	1
2	551013103	Support du tuyau	2
3		Montage du bloc moteur	1
4	551013104	Flotteur	1
5	551012116	Cage de filtre	1
6	VJFF	Filtre à cartouche	1
7	551062108	Bague de maintien	1
8	551253104	Montage du loquet	2
9	551062104	Dispositif d'Enroulement du Cordon À Relâchement Rapide	1
10		Réservoir Collecteur	1
11	551062105	Montage du port d'aspiration	1
12	551027140	Diffuseur De Bruit	1
13	551059111	Tuyau EVA	1
14	551001121	Tubes d'extension	2
15	551011109	Embout à usages multiples	1
16	551109125	Suceur plat	1
17	551109126	Embout pour voiture	1
18	VFF21	Filtre En Mousse Pour Aspirateur Eau	1